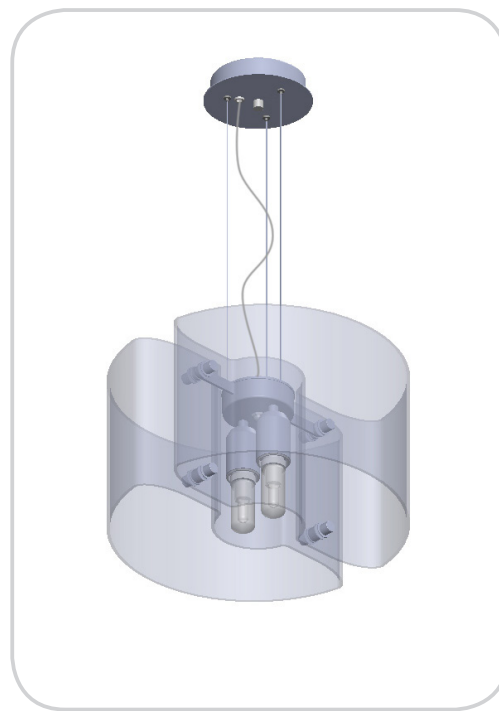


**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desenrosque la parte (1) para liberar el soporte (2) de la cúpula (3) y pasar los cables de la red a través del agujero del soporte.
- Coloque el soporte (2) hasta el techo con los tornillos (4) y bloques (5).
- Llevar a cabo la conexión eléctrica a la caja de terminales (6), asegurándose de insertar el cable amarillo / verde a la abrazadera marcada con el símbolo de tierra.
- Para ajustar la altura o equilibrar la suspensión lo suficiente como para actuar sobre el pestillo (7) de la siguiente manera: a trepar por la cuerda (8) se forma un bulto cerca de la barandilla: su sistema de bloqueo de la liberación, se bloqueará la cuerda, para que mantenga pulsado el final del pestillo, tire de la cuerda lo suficiente y luego liberar el pestillo: sistema de bloqueo de la cuerda.
- Cierre la cubierta (3) en el soporte (2) parte atornillado (1), prestar atención de no dañar o pellizcar los cables eléctricos.
- Elige una o las gafas (9) y poner en detalles los agujeros del fondo (10) con las arandelas (11), a continuación, establecer todos los datos de rosca (12).
- Ponga vidrio recién montado (9) a los pines a juego de la lámpara del cuerpo (13), arandelas de uso (11) y particulares (12).
- Ponga bombillas (14) para los portalámparas (15).
- Ahora pon la segunda copa (9) pasadores a juego (10) y (13), con arandelas (11) e indicaciones para atornillar (12).
- Si los pasadores no puede coincidir con los orificios de los vasos, es posible ajustar la distancia, como se muestra en la fotografía, desenroscando y volver a atornillar parte (13). Utilice una llave (16) incluido en el kit.



Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy  
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728  
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170  
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540  
vetrieravistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it

**vistosi**



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

**English****ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew part (1) to free the bracket (2) from the canopy (3) and pass the network's cables through the bracket's hole.
- Put the bracket (2) to the ceiling with screws (4) and blocks (5).
- Carry out the electrical connection to the terminal box (6), making sure to insert the yellow/green cable to the clamp marked with the earth symbol.
- To adjust the height or balance the suspension enough to act on the latch (7) as follows: to climb the rope (8) push it up near the rail: its release locking system will lock the rope, to make must hold down the end of the latch, pull enough rope and then release the latch: lock locking system on the rope.
- Close the canopy (3) to the bracket (2) screwing part (1), pay attention not to damage or pinch the electric cables.
- Pick one or the glasses (9) and put into bottom holes particulars (10) with washers (11), then set all screwing particulars (12).
- Put newly assembled glass (9) to the lamp body matching pins (13), use washers (11) and particulars (12).
- Put bulbs (14) to the lamp holders (15).
- Now put second glass (9) matching pins (10) and (13), with washers (11) and screwing particulars (12).
- If pins can't match glasses' holes, it is possible to adjust the distance, as shown in picture, unscrewing and re-screwing part (13). Use wrench (16) provided in the kit.

**Italiano****ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (1) per liberare la scatola di fissaggio (2) dal rosone (3) e passare i cavi di rete nell'apposito foro della scatola di fissaggio (2).
- Fissare la scatola di fissaggio (2) al soffitto con le apposite viti (4) e tasselli (5).
- Collegare i cavi di rete alla morsetteria (6) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto centrale contrassegnato dal simbolo di terra quindi, richiudere il coperchietto in plastica.
- Per regolare in altezza, o bilanciare, la sospensione basta agire sui saliscendi (7) in questo modo: per far salire la fune metallica (8) basta spingerla verso l'alto in prossimità del saliscendi: al suo rilascio il sistema autobloccante bloccherà la fune; per farla scendere bisogna tenere premuta la parte finale del saliscendi, tirare la fune quanto basta quindi rilasciare il saliscendi: il sistema autobloccante bloccherà la fune.
- Richiudere il rosone (3) alla scatola di fissaggio (2) avvitando il particolare (1), facendo attenzione a non pizzicare cavi elettrici o metallici.
- Prendere un vetro (9) ed infilarli nei fori in basso i particolari (10) interponendovi le rondelle in plastica (11), quindi fissare il tutto avvitandoci i particolari (12).
- Infilare il vetro (9) appena assemblato, nei perni (13) presenti nella montatura portalampade, interponendovi le rondelle (11) e fissando il tutto avvitandoci i particolari (12).
- Infilare le lampadine (14) del tipo e potenza indicate nei due portalampade (15) presenti nella montatura.
- Ora infilare il secondo vetro (9) nei perni (10) e (13) interponendovi le rondelle (11) e fissando il tutto avvitandoci i particolari (12).
- Nel caso l'interasse dei perni presenti nella montatura portalampade non corrispondesse con i fori presenti nei vetri, è possibile registrarli come in figura, allentando le due ghiera con la chiave (16) inclusa nel kit e spostandoli nella loro sede, leggermente asolata, fino a riportarli all'interasse ideale di 195mm. Verificare direttamente con il vetro che il tutto corrisponda prima di serrarli in posizione nuovamente.

## EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Schrauben Sie Teil (1), um die Halterung (2) von der Haube (3) zu befreien und übergeben Sie das Netzwerk der Kabel durch die Klammer das Loch.
- Legen Sie die Halterung (2) an der Decke mit Schrauben (4) und Blöcke (5).
- Führen Sie die elektrische Verbindung zum Klemmenkasten (6), und achten Sie auf die gelb / grüne Kabel an der Klemme mit der ErdeSymbol einfügen.
- Zum Einstellen der Höhe oder zum Ausgleich der Federung genug, um auf der Zunge (7) wie folgt zu handeln: zu klettern das Seil (8) schieben Sie es in der Nähe der Bahn: seine Freilassung Schließsystem wird das Seil zu sperren, zu machen müssen, halten Sie die Ende des Riegels, ziehen genug Seil und lassen Sie dann die Verriegelung: LockVerriegelungssystem auf dem Seil.
- Schließen Sie die Haube (3) an der Halterung (2) Verschraubung Teil (1), achten Sie nicht zu beschädigen oder zu kneifen die elektrischen Leitungen.
- Liefert einen oder die Gläser (9) und in die unteren Löcher Angaben (10) mit Scheiben (11), dann stellen Sie bitte alle Angaben Verschrauben (12).
- Setzen Sie neu zusammengesetzten Glas (9) zu den Lampenkörperpassenden Stifte (13), verwenden Sie Unterlegscheiben (11) und Angaben (12).
- Setzen Lampen (14) zu den Lampenfassungen (15).
- Setzen Sie nun das zweite Glas (9) passende Stifte (10) und (13), mit Scheiben (11) und Verschrauben Angaben (12).
- Wenn die Stifte nicht mithalten können Gläser 'Löcher, ist es möglich, den Abstand einstellen, wie im Bild gezeigt, Abschrauben und neu Anschrauben Teil (13). Benutzen Sie Schraubenschlüssel (16) mit dem Kit mitgeliefert.

## Français

### INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- La pièce dévisser (1) pour libérer le support (2) de la voilure (3) et le passage des câbles du réseau à travers le trou du support.
- Mettre le support (2) au plafond par des vis (4) et les blocs (5).
- Effectuer le raccordement électrique à la boîte à bornes (6), en veillant à insérer le câble jaune / vert à la borne marquée avec le symbole de la terre.
- Pour régler la hauteur ou d'équilibrer la suspension assez pour agir sur le verrou (7) comme suit: pour monter la corde (8) pousser vers le haut à proximité du rail: son système de verrouillage permet de verrouiller le communiqué de corde, de faire devez maintenir enfoncée la fin de la serrure, tirer assez de corde, puis relâchez le loquet: système de verrouillage de verrouillage sur la corde.
- Fermez le couvercle (3) sur le support (2) une partie de vissage (1), attention à ne pas endommager ou pincer les câbles électriques.
- Choisissez un ou des verres (9) et de mettre en détails trous inférieurs (10) avec les rondelles (11), puis réglez tous les détails de vissage (12).
- Mettre en verre nouvellement assemblé (9) à des broches de lampe corps d'adaptation (13), des rondelles d'utilisation (11) et indications (12).
- Mettez les bulbes (14) pour les supports de lampe (15).
- Maintenant, mettez un deuxième verre faisant correspondre les épingles (9) (10) et (13), avec des rondelles (11) et indications de vissage (12).
- Si les axes ne peut pas correspondre à trous verres », il est possible de régler la distance, comme dans la figure, le dévissage et vissage ré-partie (13). Utilisez la clé (16) fourni dans le kit.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

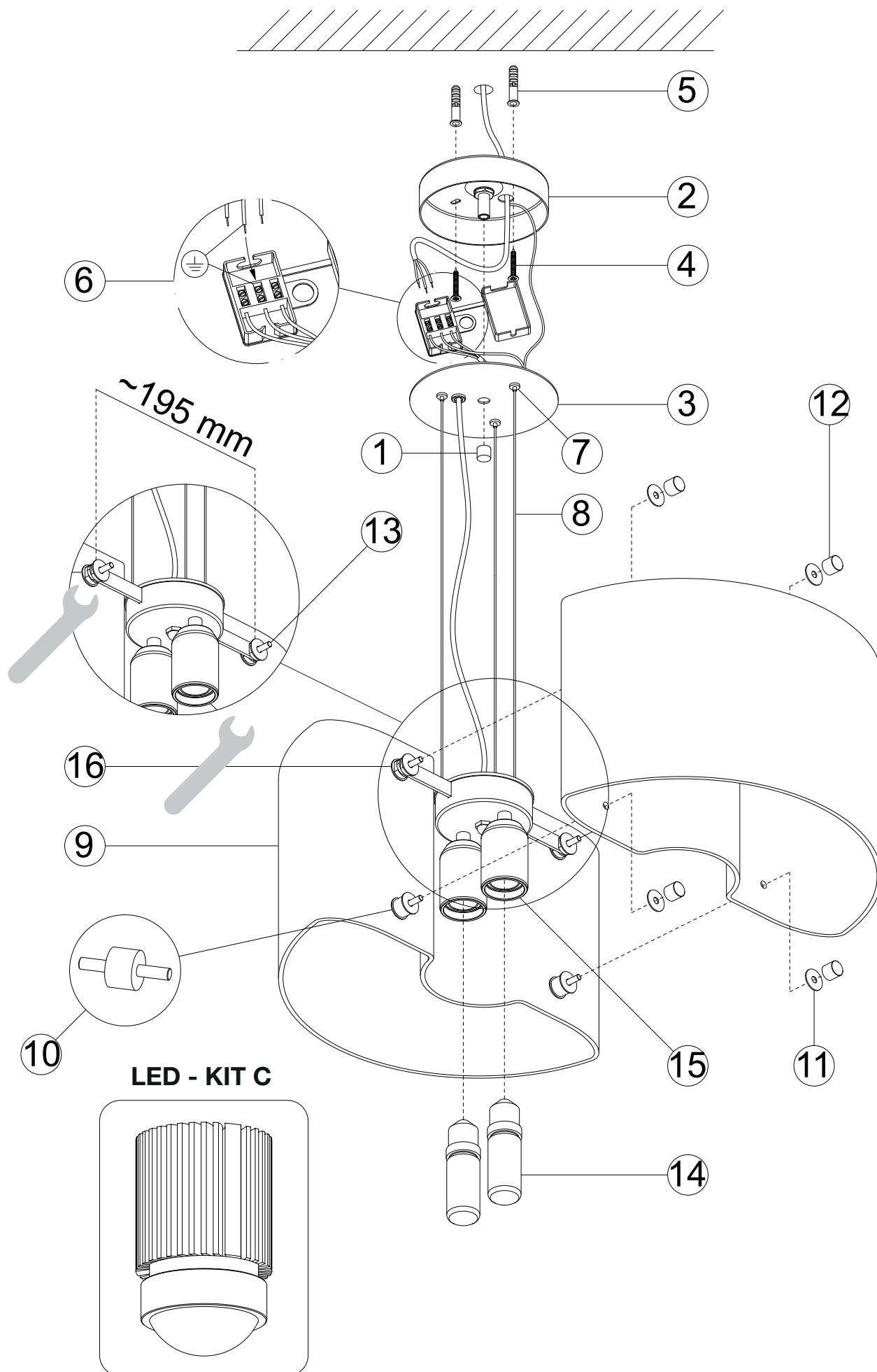
- Ξεβιδώστε μέρος (1) για να ελευθερώσετε το στήριγμα (2) από τον οριζόντιο (3) και να περάσουν τα καλώδια του δικτύου μέσω της τρύπας του βραχίονα του.
- Βάλτε το στήριγμα (2) στο ανώτατο όριο με βίδες (4) και μπλοκ (5).
- Πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση στο κουτί ακροδεκτών (6), φροντίζοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στο σφικτήρα που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Για να ρυθμίσετε το ύψος ή μια ισορροπία της ανάρτησης ώστε να ενεργεί στο κούμπωμα (7) ως εξής: για να ανέβει το σχοινί (8) την ανεβάσει κοντά στο σιδηροδρομικό: απελευθέρωση του συστήματος κλειδώματος θα κλειδώσει το σχοινί, ώστε να πρέπει να κρατήσετε πατημένο το τέλος του σύρτη, τραβήξτε αρκετό σχοινί και στη συνέχεια αφήστε το κλείστρο: σύστημα κλειδώματος κλειδώνει στο σχοινί.
- Κλείστε το στέγαστρο (3) στο βραχίονα στήριξης (2) βιδώμα μέρος (1), να προσέξουμε να μην βλάψει ή να τσιμπήσει τα ηλεκτρικά καλώδια.
- Επιλέξτε ένα ή τα γυαλιά (9) και τέθηκε σε τρύπες κάτω στοιχεία (10) μεροδέλες (11), που στη συνέχεια όλα τα στοιχεία βιδώμα (12).
- Βάλτε πρόσφατα συναρμολογούνται γυαλί (9) στις ακίδες αντιστοιχιστήρα του σώματος (13), μεροδέλες χρήση (11) και στοιχεία (12).
- Βάλτε τους βολβούς (14) με τα ντουί (15).
- Τώρα βάλτε δεύτερο ποτήρι (9) καρφίτσες αντιστοιχιστή (10) και (13), μεροδέλες (11) και βιδώμα στοιχεία (12).
- Αν καρφίτσες δεν μπορεί να ταιριάζει με τις τρύπες γυαλιά », είναι δυνατόν να ρυθμίσετε την απόσταση, όπως φαίνεται στην εικόνα, ξεβιδώνοντας και βιδώνοντας εκ νέου μέρος (13). Χρησιμοποιήστε το κλειδί (16) που περιλαμβάνεται στο σετ.

## Русский

### ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Открутите части (1), чтобы освободить кронштейн (2) от купола (3) и передать кабелей сети через отверстие кронштейна.
- Установите кронштейн (2) к потолку с помощью винтов (4) и блоки (5).
- Выполните электрическое подключение к клеммной коробке (6), убедившись, чтобы вставить желтый / зеленый кабель к клемме, отмеченные символом земли.
- Для регулировки высоты или сбалансировать подвеску достаточно, чтобы действовать на защелку (7) следующим образом: чтобы подняться на веревке (8), нажмите на нее возле железной дороге: его выпуск замок блокирует веревку, чтобы сделать должна удерживать в конце на защелку, потянуть достаточно веревки, а затем отпустите защелку: замок замка на веревке.
- Закройте купол (3) к кронштейну (2) закручивания части (1), обратите внимание, чтобы не повредить или ущемить электрических кабелей.
- Выберите один или очки (9) и положить на дно данные отверстия (10) с шайбами (11), а затем установить все сведения закручивания (12).
- Положите вновь собрал стекло (9) Лампа тела соответствия шты (13), использование шайб (11) и координаты (12).
- Положите лампы (14) Патроны ламп (15).
- Теперь положите второй стакан (9) соответствие штифты (10) и (13) с шайбами (11) и закручивания данные (12).
- Если выводы не могут сравниться с отверстиями очках, можно регулировать расстояние, как показано на рисунке, открутив и снова закручивания части (13). Используйте ключ (16), представленные в комплекте.



## DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

**Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.**

**Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.**

## DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

### Wiring diagram - Schema di collegamento

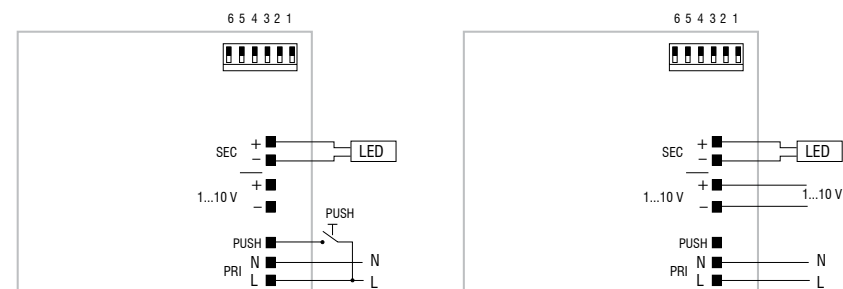


PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

## DC MINI JOLLY BI - 122404

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V